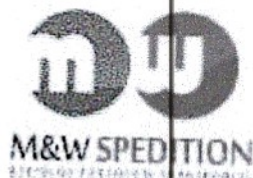


16812



Data zlecenia : 02/02/24

ZLECENIA DLA PRZEWOŹNIKA NUMER ZL/02112/KK/02/24

M&W SPEDITION SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
SPÓŁKA KOMANDYTOWA

64-600 OBORNIKI ul. POWSTAŃCÓW Wlkp. 23/9

NIP : 6060063651

tel. +48612971129 faks : 612971202

Oddział - tel : +48612971129 faks : 612971202

http://mw-spedition.com

Księgowość: faktury@mw-spedition.com

Adres koresp. : Powstańców Wlkp. 23/9, 64-600 OBORNIKI

Osoba kontaktowa: Kinga Kaczmarek

e-mail: dispo27@mw-spedition.com

Płatnik :

M&W SPEDITION SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA
KOMANDYTOWA

64-600 OBORNIKI, Powstańców Wlkp. 23/9

NIP : PL6060063651

Os. kontaktowa: Kinga Kaczmarek

tel.

Instrukcje zlecającego : Proszę odpowiednio zabezpieczyć towar na aucie, wymagane pasy, kantowniki i maty. W razie niezgodności w ilości towaru, należy skontaktować się z naszą firmą przed wyjazdem kierowcy z miejsca załadunku. Kierowca musi sprawdzić przed wyjazdem czy ilość towaru w CMR zgadza się z ilością towaru na aucie.

Wymagania dotyczące środka transportu : Wymagana naczepa 13,6ldm, wolna od zapachów, bez dziur, czysta, pusta

W przypadku zlecenia z brakiem wymiany palet wymagany jest wpis w dokumentach potwierdzający brak wymiany palet

Nazwa usługi	Ilość	ldm	Cena netto	VAT	Cenna brutto	Wartość netto	Wartość brutto
Usługa Spedycyjna	1	13,6	570	23%	701,10	570,00	701,10
					Razem :	570,00	701,10
					Forma płatności :		Przelew - 60 dni
					Waluta fakturowana :		EUR
					Podatek VAT przeliczony na PLN po kursie z dnia poprzedzającego rozładunek		

Ładunek/nazwa rodzaj	Ilość	Jednostka miary	Waga brutto w kg
	13,6	ldm	22000

Rodzaj	Data i godz.	Kraj	Miejscowość	Ulica	Nazwa
Załadunek Nr ref. zał./rozł. : Laden i.A. Biedenbach / Kontakt : Stefan Maier	Feb 14, 2024 08:00-15:00	Niemcy	93155 - Hemau	Kasernenstr. 12	FEPS GmbH
Dodatkowe informacje : Musi być kierowca z UE					

Rodzaj	Data i godz.	Kraj	Miejscowość	Ulica	Nazwa
Rozładunek Nr ref. zał./rozł. :	Feb 15, 2024 08:00-15:00	Niemcy	29303 - Bergen/Hohne	Winsenerstr.	Bundeswehr Standort Lohheide / Munster
Dodatkowe informacje : Kontakt : Roland Schnedier 0049-160-93987737					

pośrednictwem poczty elektronicznej. Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności za przeładowany pojazd.

2.15. W razie jakiegokolwiek zmiany w ilości towaru przy załadunku lub rozładunku, w stosunku do ustaleń objętych umową przewozu, Przewoźnik, działając osobiście lub za pośrednictwem kierowcy pojazdu, którym przewóz ma być świadczony, ma obowiązek natychmiastowego powiadomienia telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej o tym fakcie Zleceniodawcę i wstrzymania się z wyjazdem z miejsca załadunku lub rozładunku, do czasu uzyskania dalszych instrukcji od Zleceniodawcy.

3. Odpowiedzialność Przewoźnika

3.1 Przewoźnik odpowiada za całkowite lub częściowe zaginięcie towaru lub jego uszkodzenie, które nastąpi w czasie między przyjęciem towaru (przesyłki) a jego wydaniem, jak również za opóźnienie dostawy, stosownie do obowiązujących przepisów, w szczególności w przypadku przewozu międzynarodowego stosownie do przepisów Konwencji o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (CMR), a w przypadku przewozu krajowego stosownie do ustawy Prawo przewozowe i przepisów kodeksu cywilnego.

3.2 W przypadku, gdy przed wydaniem przesyłki odbiorcy okaże się, że doznała ona uszczerbku lub uszkodzenia, Przewoźnik ustala niezwłocznie protokołarnie stan przesyłki oraz okoliczności powstania uszczerbku lub uszkodzenia. Protokół podpisują osoby uczestniczące w ustaleniu stanu przesyłki, przy czym w imieniu Przewoźnika protokół podpisuje kierowca, który świadczy usługę przewozu. W razie odmowy podpisania protokołu przez odbiorcę przesyłki, Przewoźnik wskazuje w treści protokołu ten fakt i przyczyny odmowy.

3.3 Wskazany w pkt. 3.2. niniejszych ogólnych warunków zlecenia protokół, Przewoźnik niezwłocznie przesyła do Zleceniodawcy, a w przypadku takiego żądania ze strony Zleceniodawcy, niezwłocznie udziela mu dalszych wyjaśnień i informacji.

3.4 Jeżeli kierowca, którym posługuje się Przewoźnik, sam ładuje lub rozładuje towar, to Przewoźnik ponosi całkowitą odpowiedzialność za szkody powstałe podczas tych czynności.

3.5 W przypadku naruszenia przez Przewoźnika ogólnych warunków zlecenia, skutkującego powstaniem po stronie Zleceniodawcy lub kontrahenta Zleceniodawcy jakichkolwiek roszczeń, w tym roszczeń odszkodowawczych, Przewoźnik obowiązany jest do zapłaty na rzecz Zleceniodawcy odszkodowania na zasadach ogólnych.

3.6 Za nieterminowe podstawienie pojazdu na załadunek towaru przez Przewoźnika, z przyczyn leżących po jego stronie, Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do naliczenia kary umownej w wysokości 50 euro. W przypadku, gdy szkoda z tego tytułu przekracza wartość zastrzeżonej kary umownej, Przewoźnik w pozostałym zakresie odpowiada według zasad ogólnych. Obowiązek zapłaty kary umownej ciąży na Przewoźniku również po zakończeniu realizacji umowy przewozu.

3.7 W przypadku niewykonania umowy przewozu przez Przewoźnika z przyczyn leżących po jego stronie, innych niż zaginięcie towaru lub uszkodzenie przesyłki, Przewoźnik, z zastrzeżeniem pkt. 8 ogólnych warunków zlecenia, zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Zleceniodawcy kary umownej w wysokości 150 euro (gdy fracht w walucie Euro) lub 600 PLN (gdy fracht w walucie PLN). W przypadku powstania szkody przewyższającej wysokość zastrzeżonej kary umownej, Zleceniodawca uprawniony jest do żądania odszkodowanie przenoszącego zastrzeżoną karę umowną, a Przewoźnik odpowiada w tym zakresie na zasadach ogólnych. Dodatkowo będzie naliczona opłata manipulacyjna w wysokości 25 euro lub 100 PLN w zależności od waluty frachtu.

4. Wynagrodzenie

4.1. Wysokość wynagrodzenia Przewoźnika za wykonanie usługi transportowej, objętej umową przewozu, wskazana jest każdorazowo w ofercie, o której mowa w pkt. 1.3. niniejszych ogólnych warunkach zlecenia. Ustalono wynagrodzenie obejmuje wszelkie koszty Przewoźnika, w tym również załadunek i rozładunek (jeśli miejsce załadunku lub rozładunku tego wymaga to kierowca jest zobowiązany do nieodpłatnego załadunku/rozładunku towaru przez kierowcę (tzw. „all in”). Przewoźnik nie jest uprawniony do żądania od Zleceniodawcy zwrotu jakichkolwiek kosztów ani zapłaty dodatkowego wynagrodzenia, ponad określoną w zdaniu 1 niniejszego punktu wysokość umówionego wynagrodzenia.

4.2. W przypadku świadczenia przez Przewoźnika usług transportu międzynarodowego zapłata wynagrodzenia następuje każdorazowo: kwotą netto w euro + kwotą podatku VAT w złotych. Przewoźnik winien zatem wystawić fakturę zawierającą kwotę netto w walucie euro oraz kwotę podatku VAT przeliczoną na złote po kursie z dnia poprzedzającego dzień rozładunku. Ponadto przewoźnik jest zobowiązany do umieszczenia i wyraźnego oznaczenia na fakturze numeru konta bankowego do przelewu kwoty VAT w złotych (konto złotych znajdujące się na tzw. białej liście podatników).

4.3. Płatność wynagrodzenia, o którym mowa w pkt 4.1 niniejszych ogólnych warunków zlecenia, następuje przelewem na konto bankowe przewoźnika, wskazane na fakturze VAT. Termin zapłaty to 60 dni liczone od momentu otrzymania, drogą pocztową, wszystkich oryginalnych dokumentów przewozowych oraz faktury VAT. Jest także opcja „skonto”. Wtedy od wartości netto należy odjąć 5% frachtu i faktura będzie zapłacona w ciągu 7 dni kalendarzowych od otrzymania drogą pocztową, wszystkich oryginalnych dokumentów przewozowych oraz faktury VAT (w ciągu 7 dni przelew wyjdzie z naszego banku). Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zleceniodawcy.

4.4 Przewoźnik zobowiązany jest wysłać drogą mailową na adres dokumenty@mw-spedition.com w ciągu 5 dni kalendarzowych od dnia rozładunku faktury VAT i czytelny skan lub zdjęcie dokumentów, a w ciągu 21 dni kalendarzowych drogą pocztową wszystkich oryginalnych dokumentów transportowych oraz oryginalnej faktury VAT. Termin zapłaty rozpoczyna się w dniu otrzymania oryginalnych dokumentów i faktur (jeśli w zleceniu jest wymagany dokument paletowy, DPL Schein lub inny specyficzny określony dokument również musi on zostać wysłany w wersji oryginalnej wraz z resztą dokumentów). Jeśli przewoźnik nie spełni któregoś z warunków, zostanie naliczony koszt windykacji w kwocie 30 euro.

4.5. Przewoźnik i Zleceniodawca zgodnie ustalają, że z tytułu niezawinionych przez Przewoźnika postojów pojazdu przy załadunku lub rozładunku przesyłki, za pierwsze 24 h postoju (liczone od daty i godziny wskazanej w umowie przewozu na załadunek lub rozładunek) Zleceniodawca nie ponosi żadnych opłat. W przypadku niezawinionego przez Przewoźnika postoju powyżej 24 h, Przewoźnikowi przysługuje wynagrodzenie za każdą godzinę postoju ponad pierwsze 24 h, w wysokości 45,00 zł netto (tzw. postojowe), jednak nie więcej niż 500,00 zł netto za dobę (tzw. postojowe). Wypłata postojowego ma miejsce wyłącznie na podstawie podbitej karty postojowej. Wszystkie niedziele, soboty oraz dni świąteczne są wolne od obowiązku zapłaty przez Zleceniodawcę postojowego. W przypadku postoju pojazdu przy załadunku lub rozładunku z przyczyn, za które odpowiada Przewoźnik, Zleceniodawca nie ponosi żadnych opłat z tego tytułu.

4.6 Przewoźnik zobowiązany jest zgłosić status drogą mailową spedytorowi od którego otrzymał zlecenie każdorazowo w dniu załadunku po załadunku i w dniu rozładunku po rozładunku. Brak zgłoszenia statusu skutkuje nałożeniem opłaty manipulacyjnej w wysokości 15 euro za każdy brakujący status.

Liefer-/Retourschein



Projektnummer

Truck-Nummer

Lieferadresse

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Transit zu

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

☐ Lager Bergheim	Zum Frenser Feld 1, 50127 Bergheim	Tel.: +49 2271 995 44 81
☐ Lager Hardthausen	Auerbach 1, 74239 Kochersteinsfeld	Tel.: +49 7139 93 23 09
☐ Lager Lehrte	Eisenbahnlängsweg 3, 31275 Lehrte	Tel.: +49 5132 82 30 943
☐ Lager München (Spedition AST)	Otto-Hahn-Str. 18, 82216 Maisach	Tel.: +49 89 89 444 555
☐ Lager Berlin	Herzbergstraße 122-123, 10365 Berlin	Tel.: +49 30 25 700 833
☐ Lager Hemau	Kasernenstraße 12, 93155 Hemau	Tel.: +49 9491 954 08 00
☐ Lager Würzburg	Bahnhofplatz 2, 97070 Würzburg	Tel.: +49 2271 995 44 00

Abweichende Lieferadresse

Firma: Feps GmbH	Straße/Nr.: Winsener Straße
PLZ/Ort: 29303, Bergen	AP: Roland Schneider
Mobil: +4916093987737	Tel.:

Material

WICHTIG!

Schäden bitte sofort vom Fahrer bescheinigen lassen und das Transportunternehmen benachrichtigen. Nicht sofort erkennbare Schäden sind unverzüglich bei Entdeckung, spätestens jedoch innerhalb einer Woche nach Auslieferung schriftlich zu melden.

Menge	Artikel
6x Holzkiste	6x Combi Steamer
6x Holzkiste	6x Cool Holding Table
6x Holzkiste	6x Warm Holding Table
2x Holzkiste	2x Chest Freezer
2	Hand Washing Station
180lfm	Latten 30 x 50
0,5cbm	KVH 100x100 5m
	Gewicht: 5000kg

Ladeadresse

Firma: Feps GmbH	Straße/Nr.: Kasernen Str.12
PLZ/Ort: 93155/ Hemau	AP/Supervisor: Shawn Farmer
Mobil: +491707036186	Ladedatum: 14.02.2024
Ladezeit:	Sonstiges:

Empfang der Ware

Der Empfang der Ware in einwandfreiem Zustand wird bestätigt.	
Kennzeichen/Fahrer: (PL) WPR 7176P / HPP 2280 / Patryk Falkiewicz	
Mobil:	Unterschrift: <i>Patryk Falkiewicz</i>
Unternehmer:	

15-2-24 *[Signature]* *Karsten Kohler*
 Datum, Ort *Bergen* Unterschrift Empfänger Name Empfänger in Druckbuchstaben

Büro Hemau:
feps gmbh
 Kasernenstraße 12
 93155 Hemau
 Tel. +49 9491 954 08 00
 Fax +49 9491 955 91 70

Rechnungsanschrift:
feps gmbh
 Fraunhoferstr. 22
 82152 Martinsried
 Tel. +49 89 904 211 850
 Fax +49 89 904 211 710

Geschäftsführer:
 Okan Tombulca
 Amtsgericht München
 HRB 223321
 USt.Id.Nr. DE 281 109 017
 Gerichtsstand München

Bankverbindung:
 Sparkasse KölnBonn
 SWIFT-BIC COLSDE33
 IBAN DE85 3705 0198 1932 9077 00

info@feps.com
 www.feps.com

LKW 3

6x Combi Steamer

6x Cool Holding Table

6x Warm Holding Table

2x Chest Freezer

2x Hand Washing Station

180lfm Latten 30 x 50

0,5cbm KVH 100x100 5m

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Feps GmbH Kasernen Str. 12 93155, Hemau			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Nº Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Feps GmbH Wilsener Straße 29303, Bergen			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com NR REJ.: WPR 7176P/ HPR 2280					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Bergen, DE			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)					
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data) Hemau, DE 14.02.2024			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Lieferschein								
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos			7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods			
			10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3			
			Kitchen Material 5000 kg					
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter (ADR*)				
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements					
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niopłacone /unfrei/ Carriage forward			20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne/Fracht /Carriage charges Bonifikaty/Ermässigungen Deductions Saldo/Zuschläge Balance Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous Ubezpieczenie Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid Nadawca Absender Sender Waluta /Währung/ /Currency Odbiorca Empfänger Consignee					
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Hemau, DE 14.02.2024			15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver					
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Feps GmbH Kasernenstr. 12 93155 Hemau Germany			23 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier Fürst			24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 15.02.2024 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

www.apol.eu www.druczki.eu

1 - 15

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

Rubryki obwiedzione łustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <i>Feps GmbH Kasernen Str. 12 93155, Hema</i>			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>Feps GmbH Wiesener Straße 29303, Bergen</i>			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 NR REJ.: <i>WPR 71769 / APR 22 80</i> <i>www.fuersttransporte.com</i>																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>Bergen, DE</i>			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data) <i>Hema, DE 14.02.2024</i>			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached <i>Lieferschein</i>																																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																																
			<i>Kitchen Material</i> <i>5000 kg</i>																																			
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number			Litera Buchstabe Letter																																
						(ADR*)																																
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia dotyczące przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niopłacone /Unfrei/ Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta /Währung/ /Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne/Fracht /Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty/Ermässigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo/Zuschläge Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne/Fracht /Carriage charges				Bonifikaty/Ermässigungen Deductions				Saldo/Zuschläge Balance				Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges				Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																			
Przewoźne/Fracht /Carriage charges																																						
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions																																						
Saldo/Zuschläge Balance																																						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges																																						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous																																						
Ubezpieczenie																																						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid																																						
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in <i>Hema, DE 14.02.2024</i>			15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver																																			
22  FEPS GmbH Kasernenstr. 12 93155 Hema Germany Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier			24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on <i>15.02.2024</i> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Drukarnia Internetowa Druczki.eu, www.druczki.eu